

Dodatek č. 10/2023
ke Smlouvě o nájmu ze dne 21.9.2006
(WD/5/575/501)

Smluvní strany:

Magistrat města HK
Doručeno: 12.04.2023
MMHK/078558/2023
listy: 2 přílohy:
druh: LP 11/sv:



mmhkes8c12d6d0

1. **Pronajímatel:**
Statutární město Hradec Králové
se sídlem Československé armády 408, 502 00 Hradec Králové
IČO: 00268810; DIČ: CZ00268810; plátce DPH
zastoupené Správou nemovitostí Hradec Králové, příspěvkovou organizací,
se sídlem Kydlinovská 1521, 500 02 Hradec Králové,
zastoupenou Ing. Jaroslavou Bernhardovou, ředitelkou organizace
(dále jen „pronajímatel“)

2. **Správce:**
Správa nemovitostí Hradec Králové, příspěvková organizace
se sídlem Kydlinovská 1521, 500 02 Hradec Králové
zastoupená Ing. Jaroslavou Bernhardovou, ředitelkou organizace
IČO: 64811069; DIČ: CZ64811069; plátce DPH
zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Hradci Králové v oddíle Pr.,
vložka 51
bankovní spojení: KB Hradec Králové
číslo účtu: 27-315020217/0100
ID datové schránky: rkyk8m9
E-mail: info@snhk.cz
(dále jen „správce“)

3. **Nájemce:**
Dung Tran Thi Kim
se sídlem [redacted]
IČO: 68461267; není plátce DPH
bankovní spojení: [redacted]
číslo účtu: [redacted]
ID datové schránky: [redacted]
(dále jen „nájemce“)

Preambule

U Smlouvy o nájmu (WD/5/575/501) ze dne 21.9.2006 (dále jen „smlouva“) prostoru sloužícího k podnikání č. 501 v Hradci Králové v domě čp. 575 na třídě Edvarda Beneše, o celkové ploše 212,10 m² (rampa 20m², suterén 56,60m², 1. podlaží 97,74m², 2. podlaží 37,76m²) **pro prodejnu obuvi kožené galanterie, textilu a průmyslového zboží se doplňuje** (sleva na nájemném) na základě usnesení Rady města Hradec Králové č. RM/2023/121 bod 2. ze dne 7.2.2023 (zveřejněno na úřední desce Magistrátu města od 21.2.2023 do 9.3.2023) takto:

A.

Z důvodu omezeného přístupu do prostoru č.501 na třídě Edvarda Beneše čp. 575 v Hradci Králové se snižuje nájemné po dobu 12 měsíců v období od 1.4. 2023 do 31.3.2024 o 25%, tj. z částky 100,- Kč/m²/rok bez DPH – suterén, 700,- Kč/m²/rok bez DPH – 1. podlaží, 300,- Kč/m²/rok bez DPH - 2. podlaží na částku 75,- Kč/m²/rok bez DPH - suterén, 525,- Kč/m²/rok bez DPH – 1. podlaží, 225,- Kč/m²/rok bez DPH - 2. podlaží takto:

- měsíční nájemné bez DPH po snížení 5 338,- Kč
- zálohová platba za poskytované služby 4 250,- Kč
- měsíční snížená platba nájemného bez DPH a záloh za služby 9 588,- Kč

B.

1. Je-li nebo stane-li se některé ustanovení smlouvy neplatné či neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení smlouvy, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v tomto případě zavazují dohodou nahradit ustanovení neplatné/neúčinné novým ustanovením platným/účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému ekonomickému účelu ustanovení neplatného/neúčinného. Uvedené platí obdobně i v případě zrušení smlouvy dle § 7 zákona o registru smluv. Do té doby platí odpovídající úprava obecně závazných právních předpisů České republiky.
2. Smluvní strany prohlašují, že na tento dodatek se mj. vztahuje zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), a pronajímatel je dle § 2 cit. zákona subjektem, jehož smlouvy se povinně uveřejňují prostřednictvím registru smluv.
3. Tento dodatek vstupuje v platnost dnem podpisu všech smluvních stran a účinnosti nabývá dnem uveřejnění v registru smluv.
4. Nájemce prohlašuje, že souhlasí s uveřejněním tohoto dodatku č. 10 ke smlouvě v plném znění (včetně všech příloh).
5. Smluvní strany prohlašují, že dodatek č. 10 ke smlouvě neobsahuje žádná obchodní tajemství a nájemce souhlasí s uveřejněním dodatku č. 10 ke smlouvě (vč. metadat) bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek v registru smluv.
6. Dle § 5 odst. 5 zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, je k řádnému uveřejnění smlouvy třeba, aby byla uveřejněna způsobem tam stanoveným, a to včetně vyplnění metadat. Smluvní strany se dohodly, že uveřejní metadata v níže uvedeném rozsahu a prohlašují, že uvedený rozsah metadat:
 - identifikace smluvních stran:
 - Statutární město Hradec Králové**, se sídlem Československé armády 408, 502 00 Hradec Králové, IČO: 00268810, ID: bebb2in;
 - Správa nemovitostí Hradec Králové**, příspěvková organizace, se sídlem Kydlínovská 1521, 500 02 Hradec Králové, IČO: 64811069, ID: rkvyk8m9;
 - Dung Tran Thi Kim**, se sídlem [REDACTED], IČO: 68461267, ID: ahviut4;
 - vymezení předmětu dodatku: na Benešově třídě č.p. 575, Hradec Králové
 - cena 635 009,40 Kč bez DPH
 - datum uzavření dodatku: datum podpisu dodatku poslední smluvní stranou považují za správný, úplný a v tomto znění plně odpovídající a vyhovující požadavkům zákona o registru smluv.

7. Ostatní ujednání smlouvy zůstávají nedotčená.
8. Smluvní strany si dodatek přečetly a souhlasí s jeho obsahem, což stvrzují svými podpisy.
9. Dodatek smlouvy je vyhotoven ve třech stejnopisech, každý o síle originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom stejnopise.

Přílohy: příloha č. 1 – Splátkový kalendář – daňový doklad

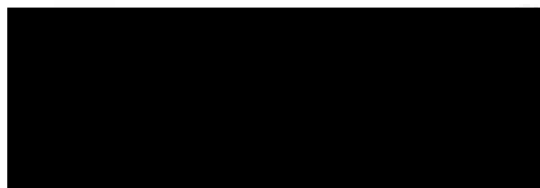
V Hradci Králové dne 22.3.2023

V Hradci Králové dne

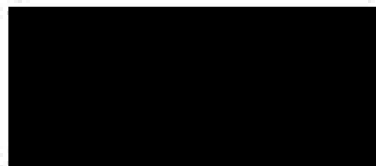
3. 04. 2023

Pronajímatel:

Nájemce:

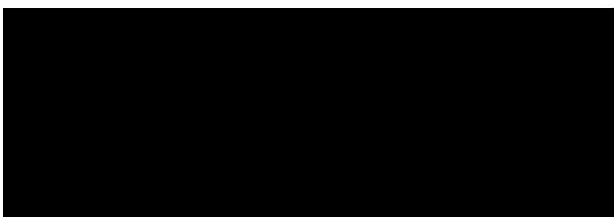


.....
Ing. Jaroslava Bernhardová
ředitelka



.....
Dung Tran Thi Kim

Správce:



.....
Ing. Jaroslava Bernhardová
ředitelka

Dodatek vyhotovila: Davidová



Splátkový kalendář - daňový doklad č. 904518

Pronajímatel

Statutární město Hradec Králové
 Československé armády 408/419
 502 00 Hradec Králové
 IČO: 268810 DIČ: CZ00268810

Nájemce

Dung Tran Thi Kim

 IČO: 68461267 DIČ:

Prostor: Hradec Králové, E. Beneše 575 /501

Číslo smlouvy: ze dne 21.9.2006

Položky	Základ	Sazba	DPH	Celkem
Nájemné - nebyty	5 338,00	0	0,00	5 338,00
	5 338,00		0,00	5 338,00

DUZP	DPH 15 %	DPH 21 %	Osvobozeno dle § 56	Zákl. 15 %	Základ 21 %	Celkem	Splatnost	Typ	Var.symb.
15.04.2023	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.04.2023	měsíční	904518
15.05.2023	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.05.2023	měsíční	904518
15.06.2023	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.06.2023	měsíční	904518
15.07.2023	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.07.2023	měsíční	904518
15.08.2023	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.08.2023	měsíční	904518
15.09.2023	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.09.2023	měsíční	904518
15.10.2023	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.10.2023	měsíční	904518
15.11.2023	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.11.2023	měsíční	904518
15.12.2023	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.12.2023	měsíční	904518
15.01.2024	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.01.2024	měsíční	904518
15.02.2024	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.02.2024	měsíční	904518
15.03.2024	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.03.2024	měsíční	904518

Správa nemovitostí Hradec Králové vystavila daňový doklad dle § 28 odst. 7 zák. 235/2004 Sb. Zákon o DPH jménem pronajímatele - Statutárního města Hradec Králové na základě zmocnění v příkazní smlouvě.

Platby provádějte dle nájemní smlouvy na účet číslo: 27-315020217/0100 a se správným variabilním symbolem.



Dodavatel**Správa nemovitostí Hradec Králové**

příspěvková organizace

Kydlinovská 1521

500 02 Hradec Králové

IČ: 64811069

DIČ: CZ64811069

Odběratel**Dung Tran Thi Kim**

IČ: 68461267

DIČ:

Prostor: Hradec Králové, E. Beneše 575 /501

Číslo smlouvy: ze dne 21.9.2006

Zálohy	Základ	Sazba	DPH	Celkem
Výtah	413,22	21	86,78	500,00
Srážková voda	45,45	10	4,55	50,00
Studená voda	90,90	10	9,10	100,00
Teplá voda	363,63	10	36,37	400,00
Teplo	2 909,09	10	290,91	3 200,00
	3 822,29		427,71	4 250,00

DUZP	DPH 10 %	DPH 15 %	DPH 21 %	Zákl. 0%	Zákl. 10 %	Zákl. 15 %	Zákl. 21 %	Celkem	Splatnost	Typ	Var.symb.
15.04.2023	340,93	0,00	86,78	0,00	3 409,07	0,00	413,22	4 250,00	15.04.2023	měsíční	904518
15.05.2023	340,93	0,00	86,78	0,00	3 409,07	0,00	413,22	4 250,00	15.05.2023	měsíční	904518
15.06.2023	340,93	0,00	86,78	0,00	3 409,07	0,00	413,22	4 250,00	15.06.2023	měsíční	904518
15.07.2023	340,93	0,00	86,78	0,00	3 409,07	0,00	413,22	4 250,00	15.07.2023	měsíční	904518
15.08.2023	340,93	0,00	86,78	0,00	3 409,07	0,00	413,22	4 250,00	15.08.2023	měsíční	904518
15.09.2023	340,93	0,00	86,78	0,00	3 409,07	0,00	413,22	4 250,00	15.09.2023	měsíční	904518
15.10.2023	340,93	0,00	86,78	0,00	3 409,07	0,00	413,22	4 250,00	15.10.2023	měsíční	904518
15.11.2023	340,93	0,00	86,78	0,00	3 409,07	0,00	413,22	4 250,00	15.11.2023	měsíční	904518
15.12.2023	340,93	0,00	86,78	0,00	3 409,07	0,00	413,22	4 250,00	15.12.2023	měsíční	904518
15.01.2024	340,93	0,00	86,78	0,00	3 409,07	0,00	413,22	4 250,00	15.01.2024	měsíční	904518
15.02.2024	340,93	0,00	86,78	0,00	3 409,07	0,00	413,22	4 250,00	15.02.2024	měsíční	904518
15.03.2024	340,93	0,00	86,78	0,00	3 409,07	0,00	413,22	4 250,00	15.03.2024	měsíční	904518

Platby provádějte dle nájemní smlouvy na účet číslo: 27-315020217/0100 a se správným variabilním symbolem.

